



planning, monitoring
& evaluation

Department:
Planning, Monitoring and Evaluation
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

**MUHASHO WA U PULANA, U TOLA NAULAVHELESA
(DEPARTMENT OF PLANNING MONITORING AND EVALUATION)**

TSHIBUGWANA TSHA U TŪTŪWEDZA U SWIKELELA MAFHUNGO (PAIA)

Tsho dzudzanywa u ya nga Khethekanyo ya 14 ya Mulayo wa u TŪtŪwedza u Swikelela Mafhungo (PAIA)
(Mulayo wa vuhvhili 2 wa 2000)

Venda

Nzudzanyo yo Sedzuluswaho - 2017

KHETHEKANYO		SIATARI
A	Marangaphanḁa	3
B	Nyendedzi ya kushumisele kwa PAIA	6
C	Mbonalonyangaredzi ya Tshiḁirathedzhiki ya DPME	11
D	Zwidombedzwa zwa Vhukwamani	12
E	Oganogiramu ya DPME	13
F	Manweledzo a Mbekanyamushumo	14
G	Rekhodo dzine dza vha ha DPME	15
H	Nyendedzi ya Khomishini ya Pfanelo dza Vhathu	18

ḁHUMETSHEDZO 1: *Oganogiramu ya DPME*

ḁHUMETSHEDZO 2: *FOMO A – U swikelela rekhodo ya Tshipiḁa tsha Muvhuso*

ḁHUMETSHEDZO 3: *Mutengo wo themendelwaho kha Dzangano liḁedzani na Muvhuso*

ḁHUMETSHEDZO 4: *FOMO B - Nḁivhadzo ya Khaḁululo ya nga ngomu*

A. MARANGAPHANĎA

Muhasho wa Ofisi ya Muphuresidennde (DMPE), u tshi khou tevhedza **Mulayo wa u Tŭtŭwedzwa ha u Swikelela Mafhungo (PAIA) wa 2000 (Mulayo wa vvhili 2 wa 2000)**, wo dzudzanya tshibugwana u itela u leludza u swikelelwa ha mafhungo ane a vha kha DPME nga lushaka. Hetshi tshibugwana tshi bvisela khagala maitele ane a tea u tevhedzwa hu tshi swikelelwa mafhungo ane a vha kha DPME sa izwi i tshi tŭda u tŭtŭwedza u vha khagala, u dzhia vhuᄁifhinduleli na mvelaphanᄁa ya muvhuso.

Mulayo u ita uri hu shumiswe dziᄁwe ppanelo dza vhatu dza ndeme dzine dza wanala kha khethekanyo 32 ya Mulayotewa, ppanelo ya u swikelela mafhungo. U amba uri muᄁwe na muᄁwe u na ppanelo ya u swikelela mafhungo maᄁwe na maᄁwe ane muvhuso wa vha nao na mafhungo maᄁwe na maᄁwe ane a vha na muᄁwe muthu ane a tŭᄁelwa u tsireledza ppanelo iᄁwe na iᄁwe.



Vho Mpumi Mpofu

Mudzhenereja Muhulwane (Muofisiri wa Mafhungo wa PAIA)

Muhasho wa u Pulana, u Tŭla na u Lavhelesa

DATUMU:

19/12/2017

MADZINA- KHAU

APP	:	Pulane ya Kushumele ya nwaha nga nwaha
CBM	:	U Tola ho disendekaho nga Mudzulapo
CD	:	Mulangi Muhulwane
CIO	:	Muofisiri wa Mafhungo Muhulwane
DDG	:	Muthusa Mulanguli Dzhenerala
DG	:	Mulanguli Dzhenerala
DIO	:	Muthusa Muofisiri wa Mafhungo
DPME	:	Muhasho wa u Pulana, u Tola na u Lavhelesa
FOSAD	:	Foramu ya Afrika Tshipembe ya Vhalanguli Vhahulwane
FSD	:	Nqisedzo ya Tshumelo i Bvaho Phanda
LGMIM	:	Modela wa u khwinisa Ndangulo kha Mivhuso Yapo
MTEF	:	Mutheo wa Kushumele kwa Masheleni wa Vhukati ha nwaha
MPAT	:	Zwishumiswa zwa u tola Kushumele kwa vha Languli
NASA Act	:	Mulayo wa Akhaivi dza Lushaka na Rekhodo dza Afrika Tshipembe
OCIO	:	Ofisi ya Muofisiri wa Mafhungo Muhulwane
OTP	:	Ofisi ya Muphurimia
PAIA	:	Mulayo wa u tuwedza u Swikelela Mafhungo, 2000 (Mulayo wa vhuvhili 2 wa 2000),
SAHRC	:	Khomishini ya Pfanelo dza Vhathu ya Afrika Tshipembe
SARS	:	Mbuelo ya Muthelo ya Afrika Tshipembe

ṬHALUTSHEDZO

No.	Mushumo na Mathemo	Ṭhalutshedzo
1	Muofisiri wa Mafhungo	Kha DPME, ndi Mulanguli Dzhenerala (DG). Muofisiri wa Mafhungo wa DMPE u pfukisela maandā kana mishumo ye a hweswa nga hoyu mulayo kha Muthusa Muofisiri wa Mafhungo wa muhasho wawe. Vhunwe vhurumelwa: <ul style="list-style-type: none"> vhu tea u vha ho tou nwaliwa; a vhu thivheli muthu ane a vha kha vhurumelwa uri a shumise maandā ane kana a ite mushumo wonoyo ; nahone tshifhinga tshiñwe na tshiñwe a nga phumulwa kana a khwiniswa nga u tou nwala nga honoyo muthu.
2	Muthusa Muofisiri wa mafhungo	Muofisiri wa Mafhungo u űea ndaela Muthusa Muofisiri wa Mafhungo uri a űetshedze rekhodo dza DPME kha mudisi wa khumbelo.
3	Muiti wa khumbelo	Muthu muñwe na muñwe ane a khou ita khumbelo kana u wana Rekhodo ya DPME. Any person requesting information or access to a record of DPME.
4	Muiti wa khumbelo ya mafhungo a ene muñe	Muthu ane a khou űoḁa u swikelela Rekhodo ine ya vha na mafhungo awe ene muñe.
5	Mafhungo a Vhuñe	Mafhungo a kwamaho muthu onoyo, ho katelwa fhedzi a songo fhelela kha: <ul style="list-style-type: none"> Mafhungo a vhuñe a kwamaho muvhala, mbeu, vhuimana, tshiiimo tsha mbingano, lushaka, murafho kana vhubvo ha zwa matshiliso, muvhala, vhu kale, vhu holefali, vhu rereli, milayo, zwine a tenda khazwo, mvelele, luambo na u bebwa ha uyo muthu; Mafhungo a kwamaho pfunzo; dzilafho; mulandu; ḁivhazwakale ya u tholiwa kana thiransekisheni dza masheleni dze muthu onoyo a dzi ita; Zwidodombedzwa zwavho zwa vhu kwamani, magunwe kana lushaka lwa malofha a muthu onoyo; Mihumbulo ya muthu, kuvhonele kana dzangalelo ḁa muthu onoyo nga nnḁa ha musi zwi zwa munwe muthu; Vhudavhidzani ho rumelwaho nga muthu vhone ha vha ha tshidzumbe, kana vhuñwe vhudavhidzani vhone ha ḁo dzumbulula zwe zwa vha zwo ambiwa kha vhudavhidzani ha u thoma; Kuvhonele kana mihumbulo ya muñwe muthu nga ha muñwe muthu; Kuvhonele kana mihumbulo ya muñwe muthu i kwamaho madzinginye a gavhelo, tshipuga kana pfufho ine ya khou ya u avhelwa muthu, fhedzi i sa ambi dzina ḁa uyo munwe muthu hune zwa vhone na kuvhonele kana mihumbulo ya muñwe muthu; Vhudavhidzani ho rumelwaho nga muthu vhone ha tou vha ha tshidzumbe lwa tshoñthe; Dzina ḁa muthu hune ḁa vhone na mañwe mafhungo a vhuñe a kwamaho muthu; kana hune u dzumbululwa ha dzina zwa ḁo dzumbulula mafhungo nga ha uyo muthu, fhedzi hu sa khou katelwa mafhungo a kwamaho muthu o lovhaho lwa minwaha i fira ho 20.
6	Tshipiḁa tsha Muvhuso	Muhasho wa muvhuso/ kana ndaulo kha sia ḁa lushaka kana ḁa vunḁu ḁa muvhuso kana masipala munwe na muñwe kha sia ḁapo ḁa muvhuso.
7	Muthu wa Vhuraru	Muthu kana tshigwada tsha mulayo nga nnḁa ha muthu ane a khou humbela mafhungo a ene muñe kana tshigwada tsha nnyi na nnyi tshine tsha vha na rekhodo.
8	Rekhodo	<ul style="list-style-type: none"> Mafhungo o rekhodiwaho zwi si na ndavha ya tshivhumbeo kana nyimele ine a vha nga yo ane a vha na DPME. Vhuñanzi ha thiransekisheni, ho vhu lungwaho nga u ri ndi mafhungo ane a vha na vhuñanzi.
9	ḁuvha ḁa u shuma	Maḁuvha nga nnḁa ha Mugivhela, swondaha kana holodei dza nnyi na nnyi sa zwo ḁalutshedzwaho kha khethekanyo yauthoma ya Mulayo wa holodei dza nnyi na nnyi, 1994 (Mulayo wa fu raru rathi 36 wa 1994)

B. NYENDEDZI YA KUSHUMISELE KWA MULAYO U ITELA U SWIKELELA MAFHUNGO**1. MARANGAPHANĀ**

Tshibugwana tsho dzudzanywa u ya nga Mulayo wa u Tūtuwedza u Swikelela Mafhungo (PAIA) wa 2000 (Mulayo wa vhuvhiti 2 wa 2000).

2. TSHIPIKWA TSHA MULAYO

- U itela uri hu shumiswe pfanelo ya mulayotewa ya u swikelela mafhungo manwe na manwe ane a vha na muvhuso na mafhungo ane a vha na munwe muthu ane a khou tōḡelwa u tsireledza pfanelo;
- U tūtuwedza u vha khagala, u dzhia vhuḡifhindulli na mvelaphanḡa ya muvhuso;
- U themendela maitele na u langa u swikelelwa ha mafhungo;

Rekhodo dzo ambiwaho kha Mulayo ndi dzone dzine dzaḡo humbelwa fhedzi. Khumbelo na phindulo dzi tea u tevhedza mbetshelwa dza Mulayo.

3. TSHIPIKWA TSHA TSHIBUGWANA

Tshipikwa tsha tshibugwana itshi ndi u bvisela khagala maitele ane a tea u tevhelwa hu tshi itwa khumbelo ya u swikelela mafhungo ane a vha na Muhasho wa u Pulana u Tōla na Vhulavhelesi (DPME).

Tshibugwana itshi tshi dovha tsha vha na zwidodombedzwa zwa vhukwamani zwa Muofisiri wa Mafhungo na Muthusa Muofisiri wa Mafhungo o tiwaho vhane vha vha na vhuḡifhinduleli ha u langa khumbelo dzoḡhe dza rekhodo dzine dza vha na DPME.

4. MAITELE A KHUMBELO Khethekanyo 14 (1) (d) ya Mulayo

Muiti wa khumbelo u tea u tendelwa a tshi swikelela rekhodzo dza tshiimiswa tsha nnyi na nnyi arali mu iti wa khumbelo o tevhedza tḡoḡea dzoḡhe dza maitele dzi kwamaho u ita khumbelo ya u swikelela rekhodo dzine dza vha kha Mulayo.

4.1 Nzulele ya Khumbelo**(i) Khumbelo ya Luḡingo**

Khumbelo dzi si dza tshiofisi dza luḡingo dzi a tendelwa nga DPME. Khumbelo dzo itwaho kha Muofisiri wa Mafhungo kana Muthusa Muofisiri wa Mafhungo kha nomboro ya luḡingo ine ya vha kha tshibugwana itshi dzi ḡo tendelwa, nga nḡani ha musi Muofisiri wa Mafhungo kana Muthusa Muofisiri wa Mafhungo a sumbedza uri mbetshelwa ya Mulayo i tea u tevhedzwa.

(ii) Rekhodo dzine dza dzula dzi hone

Mafhungo ane a dzula a hone ane a swikelelwa hu songo ḡadziwa fomo yo themendelwaho (kha vha lavhelese khethekanyo ire afho fhasi) na u badela mutengo wo tiwaho a ḡo itwa uri a vhe hone ofisini dza DMPE kana nga nḡila ye a humbelwa ngao. Nḡila dza u swikelela dzi katela:

- U vhalala vha fhedza vha wana khophi dza matheriaḡa arali vha tshi funa vha tshi khou badela mutengo wo themendelwaho wa khophi;
- U swikelela matheriaḡa a no tou vhonwa, matheriaḡa a no tou thetsheswa a na manwalwa a zwine zwa khou ambiwa zwo thaiphiwa, u khaseta kana u kopa, kana vhuvhili hazwo.

(iii) Fomo ya u ita khumbelo

Khumbelo ya u swikelela i tea u itwa kha fomo yo themendelwaho yo livhiswa kha muofisiri wa mafhungo wa tshimiswa tsha nnyi na nnyi nga murahu ha musu mutengo wo themendelwaho wo no badelwa.

Muiti wa khumbelo u tea u dādzā fomo ino fana na iyo yo gāndiswaho kha Gurānḡa ya Muvhuso (Nḡivhadzo ya Muvhuso R187 ya Luhuhī 15, 2012). Heyi fomo yo nambatedzwa kha tshibugwana itshi sa Fomo A (Ṱhumetshedzo 1).

Muiti wa khumbelo u tea u sumbedza arali a tshi khou Ṱoḡa khophi ya Rekhodo kana a tshi khou Ṱoḡa u tou ḡa a vhala rekhodo ofisini dza DPME.

DPME i ḡo lingedza u ita uri muthu uyo a swikelele fomo i nga nḡila ye ya humbelwa ngayo. Nga nḡa ha musu u ita nga u ralo zwi tshi ḡo khakhisa kutshimbidzele kwa DPME kana u tshinya rekhodo, kana u pfuka pfanelo dza u kopa dzine dza sa vhe dza Muvhuso. Khumbelo i ḡo tshimbidza hu tshi khou tevhedzwa maga a u sa katela ane a wanala kha Ndima ya 4 ya PAIA.

Arali muiti wa khumbelo a humbela mafhungo o imela muḡwe muthu, tshiimo tshine muthu a khou ita khumbelo e khatsho tshi tea u sumbedzwa. U itela u thivhela u sa shumiswa nga nḡila yone ha Mulayo, DPME i na pfanelo dza u vhudzisa vhuṰanzi ha u sumbedza maanḡa e a fhiwa uri a ite khumbelo o imela munwe.

Arali muiti wa khumbelo a sa koni u vhala kana u nwala, kana a tshi khou Ṱoḡa thuso ya u dādzā fomo ya khumbelo, a nga ita khumbelo ya rekhodo nga u tou amba. Muthusa Muofisiri wa Mafhungo u ḡo thusa nga u mu dādzela fomo yo themendelwaho. Vha ḡo kona u fhiwa khophi ya khumbelo.

4.2 U ḡiswa ha Khumbelo

Khumbelo ya Rekhodo i tea u ḡiswa kha Muofisiri wa Mafhungo kana Muthusa Muofisiri wa Mafhungo. Zwidombedzwa zwa vhukwamani zwa Muofisiri zwi nga wanwa kha Khethekanyo D ya tshibugwana itshi. U itela tsireledzo, muiti wa khumbelo ane a khou Ṱoḡa u ḡisa khumbelo ofisini dza DPME ngei Union Buildings u ḡo humbelwa u pfi a bvise vhuṰanzi ha vhuḡe vhu padzaho.

5. MUTENGO WO THEMENDELWAHO

Muofisiri wa Mafhungo u tea u humbela muiti wa khumbelo nga nḡivhadzo, nga nḡa ha muiti wa khumbelo ya mafhungo a ene muḡe, uri a badele mutengo wo themendelwaho (arali u hone) phanḡa ha musu a tshi isa phanḡa na u shuma khumbelo.

Mulayo u ta tshaka mbili dza mbadelo:

- *Mbadelo ya khumbelo, ine ya vha mutengo wo tiwaho; na*
- *Mbadelo dza u swikelela, dzine dza katela, u Ṱoḡa na u dzudzanya, tshifinga, mbadelo dza u bvedza hafhu na mbadelo dza u posa.*

Mutevhe wa mitengo iyi u nga wanwa kha **Ṱhumetshedzo 2**

Arali ha Ṱoḡiwa rekhodo ya tshipiḡa tsha muvhuso, nahone u dzudzanywa ha rekhodo uri i bviselwe khagala, ho katelwa nzudzanyo dza u ita uri dzi wanale dzi nga nḡila ye dza humbelwa ngayo, zwi tshi Ṱoḡa awara

dzi no fhira dzo themendelwaho kha milayo maelana na aya maitete, muofisiri wa mafhungo u do divhadza muiwa wa khumbelo, nga nndani ha muiwa wa khumbelo ya ene muwe uri a badele, sa dibosithi tshipidza tsha mutengo wo themendelwaho (u sa fhiri nthihi tsha raru) ya mutengo wa u swikelela, une wa do badelwa arali khumbelo yo tendelwa.

Muiwa wa khumbelo ane a khou toda u swikelela rekhodo dzine dza vha na mafhungo a vhuwe a muiwa wa khumbelo onoyo ha tei u badela mbadelo dza u ita khumbelo. Muiwa wa khumbelo munwe na munwe ane a sa khou humbela mafhungo a ene muwe u tea u badela mutengo wa R35 (mutengo wa fhasisa wo tiwaho) kana sa we a vhudzwa wone.

Hu sa athu fhela vhege mbili musu khumbelo yo tangedzwa, Muofisiri wa Mafhungo kana Muthusa Muofisiri wa Mafhungo, nga ndivhadzo, u do humbela uri muiwa wa khumbelo, nga nndani ha muiwa wa khumbelo ya mafhungo a ene muwe, uri a badele mutengo wo themendelwaho (arali u hone) khumbelo yawe i sa athu u shumiwa.

Nga murahu ha musu Muofisiri wa Mafhungo kana Muthusa Muofisiri wa Mafhungo o no ita tsho nga ha khumbelo, muiwa wa khumbelo u tea u divhadzwa nga ha tsho yeneyo nga ndila ye muiwa wa khumbelo a i nanga. Arali khumbelo ya tendelwa zwi amba uri tea u badela munwe mutengo wa u badela u toda, u dzudzanya, u bveledza, na tshifhinga tshinwe na tshinwe tsho shumiwaho u fhira awara dzo themendelwaho kha u toda, u dzudzanya rekhodo uri a kone u dzi swikelela, ho katelwa u itea nzudzanyo dza uri dzi waniwe dzi kha nyimele ye dza humbelwa ngayo.

Mutengo wo themendelwaho u tea u badelwa nga kheshe zwifhatoni zwa Union Buildings, nga postal order, tsheke kana nga u tou dipositha kha zwidombedzwa zwa bannga zwo netshedzwaho afho fhasi. He khumbelo ya itwa nga poswo, hu songo vha na tshedele ine ya da na khumbelo. Hune zwa tea, khumbelo i tea u da na tsheke kana mbadelenga poswo. Tshifhinga tsha maduvha a sumbe tshi tea u fhela uri tsheke i kone u badela hu sa athu shumiwa khumbelo.

Zwidombedzwa zwa Bannga u itela vha tshi ita khumbelo:

DZINA LA AKHAUNDU: Department of Performance Monitoring and Evaluation (DPME)

BANNGA : First National Bank; Corporate Core Banking

*KHOUDU YA DAVHI :*253-145

DZINA LA DAVHI: Pretoria

NO YA AKHAUNDU: 6228 7783 429

REFERENTSE: PAIA na dzina la muiwa wa khumbelo.

Vha humbelwa u fekisela/imeila vhuhanzi ha mbadelo kha DPME kha: No ya Fekisi: 086 644 0319;

imeili: paia@dpme.gov.za

A hu nga vhi na u swikelela rekhodo u swikela mbadelo dzothe dza khumbelo dzo no badelwa.

6. U TENDELA/ U LANDULA KHUMBELO

Khumbelo dzothe dza u swikelela dzi do lavheleswa, nahone u tendela na u landula zwi do tshimbilelana na mbetshelwa dzine dza vha kha Ndim 4 ya Mulayo.

6.1 Khafululo

Muiwa wa khumbelo a nga ita khumbelo ya khafululo ya nga ngomu kha tsho yo itwaho nga Muofisiri wa Mafhungo kha maandalanga a khafululo o teaho, u itela u hana khumbelo ya u swikelela, kana a

tshi khou hanedza khumbelo na mutengo wa u swikelela, kana nyengedzedzo ya tshifhinga ya u shumana na khumbelo.

- Nḡila dza u ita khaḡhululo na mutengo u no badelwa wa khaḡhululo
Khaḡhululo ya nga ngomu i tea u ḡiswa i kha fomo yo themendelwaho – Fomo B yo bviswaho u ya nga maitele a PAIA. Khophi ya heyi fomo yo nambatedzwa kha heli ḡinwalwa kha ḡhumetsshedzo 3. Khophi dza heyi fomo dzi a wanala hafhu ofisini dza DMPE kana webusaithi ya DPME: www.dpme.gov.za
- Fomo dza khaḡhululo
Fomo dzi tea u ḡadziwa dza ḡiswa kha DPME hu sa athu fhela tshifhinga tsho themendelwaho afho fhasi:
 - Khaḡhululo itea u ḡiswa hu sa athu *fhela maḡuvha a 60*;
 - Arali nḡivhadzo ine ya khou ya kha tshigwada/tshipiḡa tsha vhuraru i tshi khou ḡoḡea nga khethekanyo 49 (1) (b), khumbelo ya khaḡhululo i tea u ḡiswa hu sa athu fhela maḡuvha a 30 nga murahu ha musu nḡivhadzo yo no iswa kha mu ḡisi wa khaḡhululo wa tsheo ine ya khou itwa khaḡhululo.

Khaḡhululo ya nga ngomu i tea u ḡiswa kana ya rumelwa kha Muofisiri wa Mafhungo kha ḡiresi yo nḡetshedzwaho kha siaḡari 12 ya Tshibugwana itshi.

Muiti wa khaḡhululo u tea nwala zwidombedzwa zwi fushaho kha fomo ya khumbelo ya khaḡhululo u ya nga ha maitele a ḡhalutshedzo a khaḡhululo ya nga ngomu. Vha tea u sumbedza uri vha khou tama u ḡivhadzwa nga ha tsheo ya khaḡhululo nga nḡila ḡe, vha kone u badela mutengo wo themendelwaho (arali u hone). U shumiwa ha fomo hu dzhia maḡuvha a 30 [u ya nga PAIA].

6.2 Mutengo wa khaḡhululo

Muiti wa khaḡhululo u tea u badela mutengo wa khaḡhululo wo themendelwaho (arali u hone). Tsheo ya khaḡhululo ya nga ngomu i nga kha ḡi lengiswa u swikela mutengo wa khaḡhululo u tshi badelwa.

Nga murahu ha u ḡanganedza khumbelo, Muthusa Muofisiri wa Mafhungo u tea u rumela khaḡhululo ya nga ngomu kha Muofisiri wa Mafhungo hu sa athu *fhela maḡuvha a 10 a mushumo*, zwiitisi zwa tsheo yawe, na zwidombedzwa zwa muthu wa vhuraru ane a vha tshipiḡa tshayo, arali a hone.

6.3 Muthu/tshigwada tsha vhuraru

Arali DPME i tshi khou tendela khaḡhululo ya nga ngomu i no khou hanedza u landulwa ha khumbelo ya u swikelela rekhodo ya muthu wa vhuraru ine ya kwama zwithu zwawe zwa tshidzombe; madzangalelo a bindu/thengiso na maNwe mafhungo a tshiphiri; na rekhodo dza Mbuelo dza Muthelo dza Afrika Tshipembe (SARS), maandḡalanga o teaho a tea u ḡivhadza muthu wa vhuraru hu sa athu *fhela maḡuvha a 30* nga murahu ha musu vho ḡanganedzwa khaḡhululo. DPME i ḡo nḡetshedza muthu wa vhuraru ḡhalutshedzo ya zwo nḡwalwaho kha khaḡhululo, zwidombedzwa zwa muiti wa khaḡhululo vha sumbedza arali DPME i tshi khou tikedza uri mafhungo a tea u dzumbululwa u itela tshitshavha. Muthu wa vhuraru zwo ralo u na *maḡuvha a 21* a u ita makumedzwa a u Nwala uri ndi ngani khumbelo ya u swikelela i sa tei u tendelwa, kana a nḡee thendelo nga u tou nḡwala uri rekhodo dzi dzumbululelwe muiti wa khumbelo.

DPME i nga dovha ya lavhelesa uri i ite khaṭhululo ya nga ngomu ya u landula u ṅetshedza mafhungo a no khou ṭodiwa. Muhasho u ḍo tea u ḍivhadza muiiti wa khumbelo nga ha khaṭhululo yeneyo hu *sa athu fhela maḍuvha a 30* nga murahu ha musu vho ṭanganedza khaṭhululo ya nga ngomu. Muthu wa vhuraru u na maḍuvha a 21 a u ṅwala makumedzwa a uri ndi ngani u swikelela ha rekhodo hu tshi tea u tendelwa.

6.4 Nḍivhadzo ya tsheo

DPME i nga khwaṭhisedza tsheo ya u thoma i no khou itelwa khaṭhululo, kana vha ita iṅwe tsheo vhudzuloni ha ya kale. Hezwi zwi tea u itwa *hu sa athu fhela maḍuvha a 30* nga murahu ha musu ho ṭanganedzwa khaṭhululo ya nga ngomu, kana hu *sa thu fhela maḍuvha a 5* nga murahu ha u ṭanganedza makumedzwa o tou Nwalwaho a kwamaho khaṭhululo.

6.5 Khumbelo ya Khothe

Muiti wa khumbelo kana muthu wa vhuraru ane a ḍisa khumbelo ya nga ngomu a tshi khou lwa na tsheo ya muofisiri wa mafhungo ya u landula khumbelo ya u swikelela mafhungo, a nga ita khumbelo khothe fhedzi u itela thandululo yo teaho u ya nga khethekanyo 82 (u tendela ndaela iNwe na iNwe yo teaho i pfallaho) nga murahu ha musu khumbelo iyo yo no iswa kha maitete a u ita khumbelo a nga ngomu. Muiti wa khaṭhululo, muthu wa vhuraru kana muiti wa khumbelo u/vha ḍo dovha a/vha ḍivhadzwa uri u/vha tea u isa khumbelo khothe a/vha tshi khou lwa na tsheo ya khaṭhululo ya nga ngomu hu *sa athu fhela maḍuvha a 30* (arali nḍivhadzo i tshi khou tea u ṅetshedzwa muthu wa vhuraru).

7. U KHWINISA TSHIBUGWANA

Tshibugwana tshi ḍo khwiniswa hu sa athu fhela ṅwaha we tsha aṅḍadzwa ngawo lwa u thoma kana musu hu na tshanduko khulwane kha mbekanyamaitele ine ya kombetshedza uri tshibugwana tshi khwiniswe.

DPME i khou pulana u aṅḍadza tshibugwana nga Nyambo dzoṭhe dza Tshiofisi dza 11.

8. U WANALA HA TSHIBUGWANA

Tshibugwana tshi ḍo wanala fhethu ho themendelwaho nga Mulayo wa u Vhulunga lwa Tshiofisi, na ofisini dza Khomishini ya Pfanelo dza Vhathu ya Afrika Tshipembe, na zwifhaṭoni zwa DPME. Tshibugwana tshi ḍo dovha tsha itwa uri tshi wanale kha webusaithi ya muhasho: www.dpme.gov.za

C. MBONALONYANGAREDZI YA TSHIṬIRATHEDZHIKI YA DPME

1. BONO

U khwinisa mushumo wa muvhuso na u thusa tshitshavha.

2. TSHIPIKWA

U vhone uri hu swikelela zwipikwa zwa mveledziso na ndivho dza muvhuso zwo bulwaho kha Pulane ya Mveledziso ya Lushaka (NDP) nga kha u pulana ha khwiṅe nahone havhuḍi, u ṭola na u lavhelesa na thikhedzo ya u swikelelwa ha zwipikwa izwo.

3. NDEME

Tshifhinga tshoṭhe ri ḍo vha tsumbo kha zwitenwa zwoṭhe. Hezwi zwi katela u tou fombe kha vhashumelwa vhashu (Muphuresidennde, Muthusa Muphuresidennde, Muvhuso na tshitshavha) na u thetshelesa vhashumelwa vhashu na u vha fara nga ṅḍila i na tshirunzi, vhulenda, u fhindula nga u ṭavhanya, na

thonifho. Zwi do vha zwa katela u ri ri vhe dzangano line la khou guda ra sa sokou dovholola zwithu zwine zwa tou vha khagala uri a zwi khou shuma.

Ri do lingedza u vha na maitete a u langa ane a khou bvelaphanda na u tevhedza milayo yothe. Ri do dovha ra thangelesa zwithu zwa ndeme, zwine zwa nga u sa lenga ri tshi ya mitanganoni, u tshimbidza mitangano zwavhuḏi nau fhindula imeili, milaedza ya luthingo na dzinwe khumbelo dzothe nga tshifhinga. Ri do lwisa u swikelela maitete a ndaulo avhuḏi u itela u swikelela ndeme ya tshelede, vhukoni na mvelaphanda. Ri do dzhia vhuḏifhinduleli na u vha khagala.

4. MILAYO NA MAANDA

Muhasho wa u pulana, u tola na u lavhelesa u wana maanda u bva kha khethekanyo 85 (2) (b-c) ya Mulayotewa wa Afrika Tshipembe une wa bula uri Muphuresidennde u shumisa maanda awe khathihi na minwe mirado ya Khabinethe nga u bvedza na u tevhedza mbekanyamaitete dza lushaka na u tshimbidza mishumo ya mihasho ya muvhuso na ndaulo. Mushumo wa DPME wo dovha wa talutshedzwa nga ndila i pfadzaho nga Muphuresidennde kha Maambiwa a Nyimele ya Lushaka (SONA) nga 2010, 2011, na 2013. Ministha wa u tola na u lavhelesa na vhone vho bvisela khagala phindulo dza polotiki dzine dza tea u vha tshipida tsha mushumo wa DPME.

DPME i ita izwi nga:

- U tshimbidza pulane dza Mihasho kana Thendelano dza Ndisedzo ya Tshumelo u itela zwithu zwa ndeme zwine zwa kwama masia othe kana mvelelo dza Muvhuso na u tola na u lavhelesa u shumiswa ha pulane idzi;
- U tola kushumele kwa Muhasho wa Muvhuso munwe na munwe wa Lushaka na wa Vundu na Mimasipala;
- U tola ndisedzo ya tshumelo ire phanda;
- U ita vhulavhelesi; na u
- Tutuwedza maitete a vhuḏi a M&E Muvhusoni.

D. ZWIDODOMBEDZWA ZWA VHUKWAMANI

THAITILI	ZWIDODOMBEDZWA ZWA VHUKWAMANI	
MUOFISIRI WA MAFHUNGO	<p>Vho Mpumi Mpofu Mudzheneraḷa Muhulwane Private Bag X944 Pretoria 0001</p> <p>KANA</p> <p>Union Buildings Government Avenue Pretoria</p> <p>Luḷingo #: +27 12 312 0010</p>	<p>330 Grosvenor Street Hatfield 0028</p>
MUTHUSA MUOFISIRI WA MAFHUNGO	<p>Mr. Stanley Ntakumba Chief Director PM&E Capacity Development Private Bag X944 Pretoria 0001</p> <p>Luḷingo #: +27 12 312 0202 Fekisi #: 086 633 5877 imeili: stanley@dpme.gov.za</p>	
MUTSHIMBIDZI WA PAIA	<p>Futhi Umlaw Deputy Director: M&E Policy Co-ordination Private Bag X100 Pretoria 0001</p> <p>Luḷingo #: +27 12 312 0207 Fekisi #: 086 644 0319 imeili: futhi@dpme.gov.za or paia@dpme.gov.za</p>	
VHAOFISIRI VHA PAIA kha madavhi a DPME	<p>Davhi liḷwe na liḷwe li ḍo topola Muofisiri wa PAIA uri a shume sa muthu ane a nga kwamiwa khn madavhi oḷhe maelana na khumbelo ya mafhungo a kwamaho PAIA.</p>	

E. MANWELEDZO A MBEKANYAMUSHUMO

Zwa zwino muhasho u na madavhi mararu, ane a tshimbilelana na phurofajili (mbonalo) ya mugaganyagwama wa muhasho:

MBEKANYAMUSHUMO YA 1: NDAULO	
Tshipikwa	Mbekanyamushumo i na vhuḍifhinduleli ha u ḡetshedza vhurangaphanḡa ha tshiḡirathedzhiki na ndangulo. I tshimbidza na u tikedza mishumo ya u pulana kha muhasho wa muvhuso; mveledziso na ndaulo ya pulane dza sekhithara na u khwaḡhisa mbekanyamaitele kha zwipikwa zwa tshifhinga tshipfufhi, tsha vhukati na tshilapfu, u ḡola kushumele na u bveledza mbekanyamushumo dza u lulamisa u itela u tikedza ḡisedzo ya tshumelo.
Ndivho dza Mbekanyamushumo	U vhona uri muhasho u na vhurangaphanḡa ha tshiḡirathedzhi ho khwaḡhaho, ndaulo na ndangulo, na u vhona uri u tevhedza milayo yoḡhe yo teaho. Mbekanyamushumo zwa zwino yo vhumbeba nga mbekanyamushumo ḡhukhu dzi tevhelaho: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Thikhedzo ya vharangaphanḡa; ▪ U ḡolamuvhalelano ha nga ngomu;
	<p>Ofisi ya Mulangi Dzhenerala</p> <p>Tshipikwa: U ḡetshedza thikhedzo kha vharangaphanḡa na vhurangaphanḡa na ha tshiḡirathedzhiki na ndangulo kha Muhasho</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ U ḡetshedza thikhedzo ya ndaulo na ya vhurangaphanḡa kha Miniḡḡa na Muthusa Miniḡḡa ▪ U tshimbidza khwiniso ya ḡisedzo ya tshumelo nga kha sisḡeme ya u ḡola ine ya tandulula mbilaelo dza vhadzulapo. ▪ U tshimbidza na u tikedza u bveledzwa, u kuvhanganywa, u swikelelwa na u shumisa vhuḡanzi havhuḡi u itela u tikedza PM&E kha muhasho na u mona na muvhuso ▪ U tshimbidza mveledziso na u ḡolwa ha zwiḡirathedzi na mbekanyamaitele dza vhaswa dza lushaka ▪ U langa mbeltshelwa dza tshumelo ya mabindu kha muhasho ▪ U langa mbetshelwa dza tshumelo ya u ḡola muvhalelano ha nga ngomu ▪ U langa na u tshimbidza mbetshelwa dza masheleni na tshumelo dza ndangulo ya thundu dzo rengwaho
MBEKANYAMUSHUMO YA 2: U TSHIMBIDZWA HA U PULANA HA LUSHAKA	
Tshipikwa	Tshipikwa tsha davhi ndi u tshimbidza u pulana huḡuku na u pulana u mona na muvhuso. Mishumo i katela: <ul style="list-style-type: none"> ▪ U tshimbidza u pulana ha tshifhinga tshilapfu na u avhela mugaganyagwama kha zwipikwa zwa NDP u mona na muvhuso; ▪ U bveledza na u shumisa furemiweke ya u pulana na u tshimbidza pulane dza tshiḡirathedzhiki na pulane dza kushumele kwa ḡwaha nga ḡwaha kha zwipikwa zwa MTSF; ▪ U Tshimbidza u ḡolwa ha masiandaitwa a zwa matshilisano na ikonomi na milayo miswa na ya kale na milayo miḡuku u itela u vhona uri i tshimbilelana na NDP na u thivhela masiandaitwa a songo lavhelelwaho.
	U tshimbidzwa ha Pulane
	U tshimbidza u pulana ha tshifhinga tshilapfu na u dzudzanya u avhelwa ha mugaganyagwama kha zwipikwa zwa NDP u mona na muvhuso

	U Dzudzanywa ha Pulane	Mveledziso na u thomiwa ha furemiweke na u pulana na u tshimbidza u dzudzanywa ha pulane ya tshithathedzhiki na pulane dza kushumele kwa n̄waha nga n̄waha kha zwipikwa zwa MTSF.
	Sisiteme ya u t̄ola masiandaitwa a matshiliso na ikonomi (SEIAS)	U tshimbidza u t̄olwa ha masiandaitwa a matshiliso na ikonomi a milayo miswa na ya kale na milayo mituku u itela uri zwi tshimbilelana na NDP na zwithu zwa u thivhela zwipikwa zwi songo lavhelelwaho

MBEKANYAMUSHUMO YA 3 U PULANA NA U T̄OLA HA SEKHITHARA

Tshipikwa	Mbekanyamushumo i bvedza na u langa pulane dza sekhithara na u khwaṭhisa nyanḡano ya mbekanyamushumo dza muvhuso, u ya kha zwipikwa zwa tshifhinga tshipfufhi, tsha vhukati na tshilapfu; u t̄ola u shuma na u bvedza mbekanyamushumo dza u tandulula u itela u tikedza nḡisedzo.				
Ndivho dza Mbekanyamushumo	Mbekanyamushumo i langa na u tshimbidza u pulana na u t̄ola zwa ikonomi, u pulana na u t̄ola zwa matshiliso; u t̄ola na u lavhelesa zwa tsireledzo na zwa mashango a dzitshakatshaka; u tikedza mveledziso na u shuma ha zwiṭirathedzi zwo dodombedzwaho zwa u tandulula na u pulana kha masia a ndeme.				
	<table border="1"> <tr> <td>U t̄ola na u lavhelesa zwa ikonomi</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> Tshipikwa ndi u khwinisa u t̄ola na u lavhelesa kha zwa ikonomi nga nḡila ine ya ḡo t̄avhanyiswa nyaluwo na vhubinduzi u itela uri u sa vha hone ha mishumo na u sa eḡana zwi nga fhungudzwa; U tikedza u pulana na u t̄ola na netiweke ya themamveledziso dza ikonomi dzo itelwaho u tikedza zwipikwa zwa tshifhinga tshilapfu na tshavhukati kha zwa ikonomi na matshiliso; U tshimbidza, u pulana na u t̄ola mveledziso dza vhupo ha mahayani ho fhelelaho kha u swikelela zwipikwa zwa lushaka zwa nyaluwo i katelaho vhoṭhe na tsireledzo ya zwiḡiwa u itela vhatu vhoṭhe. </td> </tr> <tr> <td>U pulana na u t̄ola kha zwa matshiliso</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> U tikedza u pulana ha pfunzo dza nṭha na u pfumbudzwa, na pfunzo dza fhasi Mveledziso na u t̄olwa hafhu ha ndima ya zwa mutakalo ya MTSF U pulana ho dodombedzwaho ha ECD, mbeu, tsireledzo ya matshiliso na sekhithara dza vhuthihi kha zwa matshiliso Tshanduko kha nzulele ya shango, u shandukiswa ha nyimele ya masheleni ya mivhuso yapo, u fhaṭa vhupo, u fhaṭa zwiimiswa zwo lavhelesaho vhupo, u shanduka ha ikonomi kha makete wa zwifhaṭo zwine zwa ḡisa vhubinduzi havhuḡi kha thandela dza muvhuso </td> </tr> </table>	U t̄ola na u lavhelesa zwa ikonomi	<ul style="list-style-type: none"> Tshipikwa ndi u khwinisa u t̄ola na u lavhelesa kha zwa ikonomi nga nḡila ine ya ḡo t̄avhanyiswa nyaluwo na vhubinduzi u itela uri u sa vha hone ha mishumo na u sa eḡana zwi nga fhungudzwa; U tikedza u pulana na u t̄ola na netiweke ya themamveledziso dza ikonomi dzo itelwaho u tikedza zwipikwa zwa tshifhinga tshilapfu na tshavhukati kha zwa ikonomi na matshiliso; U tshimbidza, u pulana na u t̄ola mveledziso dza vhupo ha mahayani ho fhelelaho kha u swikelela zwipikwa zwa lushaka zwa nyaluwo i katelaho vhoṭhe na tsireledzo ya zwiḡiwa u itela vhatu vhoṭhe. 	U pulana na u t̄ola kha zwa matshiliso	<ul style="list-style-type: none"> U tikedza u pulana ha pfunzo dza nṭha na u pfumbudzwa, na pfunzo dza fhasi Mveledziso na u t̄olwa hafhu ha ndima ya zwa mutakalo ya MTSF U pulana ho dodombedzwaho ha ECD, mbeu, tsireledzo ya matshiliso na sekhithara dza vhuthihi kha zwa matshiliso Tshanduko kha nzulele ya shango, u shandukiswa ha nyimele ya masheleni ya mivhuso yapo, u fhaṭa vhupo, u fhaṭa zwiimiswa zwo lavhelesaho vhupo, u shanduka ha ikonomi kha makete wa zwifhaṭo zwine zwa ḡisa vhubinduzi havhuḡi kha thandela dza muvhuso
U t̄ola na u lavhelesa zwa ikonomi	<ul style="list-style-type: none"> Tshipikwa ndi u khwinisa u t̄ola na u lavhelesa kha zwa ikonomi nga nḡila ine ya ḡo t̄avhanyiswa nyaluwo na vhubinduzi u itela uri u sa vha hone ha mishumo na u sa eḡana zwi nga fhungudzwa; U tikedza u pulana na u t̄ola na netiweke ya themamveledziso dza ikonomi dzo itelwaho u tikedza zwipikwa zwa tshifhinga tshilapfu na tshavhukati kha zwa ikonomi na matshiliso; U tshimbidza, u pulana na u t̄ola mveledziso dza vhupo ha mahayani ho fhelelaho kha u swikelela zwipikwa zwa lushaka zwa nyaluwo i katelaho vhoṭhe na tsireledzo ya zwiḡiwa u itela vhatu vhoṭhe. 				
U pulana na u t̄ola kha zwa matshiliso	<ul style="list-style-type: none"> U tikedza u pulana ha pfunzo dza nṭha na u pfumbudzwa, na pfunzo dza fhasi Mveledziso na u t̄olwa hafhu ha ndima ya zwa mutakalo ya MTSF U pulana ho dodombedzwaho ha ECD, mbeu, tsireledzo ya matshiliso na sekhithara dza vhuthihi kha zwa matshiliso Tshanduko kha nzulele ya shango, u shandukiswa ha nyimele ya masheleni ya mivhuso yapo, u fhaṭa vhupo, u fhaṭa zwiimiswa zwo lavhelesaho vhupo, u shanduka ha ikonomi kha makete wa zwifhaṭo zwine zwa ḡisa vhubinduzi havhuḡi kha thandela dza muvhuso 				

MBEKANYAMUSHUMO YA 4 U T̄OLA SEKHITHARA DZA TSHITSHAVHA NA MVELEDZISO DZA VHUKONI

Tshipikwa	Tshipikwa tsha davhi ndi u tikedza u tevhedzwa ha NDP/MTSF nga u t̄ola na u khwinisa vhukoni kha zwiimiswa zwa muvhuso u itela u bvedza na u tevhedza u vhona uri pulane dzi shume na u n̄etshedza tshumelo.
Ndivho dza Mbekanyamushumo	Vhuḡifhinduleli vuhulwane ha davhi ndi u t̄ola hafhu, u t̄ola na u tikedza ha u thomiwa ha Mvelelo dza 9 na 12 dza MTSF na u vhona u thomiwa ha tshithathedzhi tsha u tandulula u itela u tikedza na u shumiswa, u tshimbidza mbekanyamushumo dza mveledziso ya vhukoni u itela u vhona uri mbekanyamaitete, thulusi na sisiteme dza PM&E dzi bvedzwa na u shumiswa zwavhuḡi na nyendedzi dza muvhuso.

	U ʒola na u tikedza tshumelo dza tshitshavha	Tshipikwa tsha mbekanyamushumo iyi ʒhukhu ndi u ʒola hafhu, u ʒola na u tikedza u thomiwa ha mvelelo 12 dza MTSF na u tevhedza thandululo dza tshitiirathedzhi na u tikedza na u vhona uri zwi tevhedzwe.
	U ʒola na u tikedza mivhuso yapo	Tshipikwa tsha heyi mbekanyamushumo ʒhukhu ndi u ʒola hafhu, u ʒola na u tikedza u thomiwa ha mvelelo ya 9 ya MTSF na u thoma thandululo ya u thomiwa uho.
	Mveledziso ya vhukoni	U tshimbidza mbekanyamushumo dza mveledziso ya vhukoni u itela u vhona mveledziso yavhuḁi na u shumiswa ha mbekanyamaitele, thulusi na sisiteme dza PM&E, dzi shumaho dza u tandulula mbilaelo na nyendedzi dza muvhuso

CHIEF DIRECTORATE: U ʒOLA HA NDEME HO ḁISENDEKAHO KHA VHADZULAPO

Tshipikwa	Tshipikwa tsha mbekanyamushumo ndi u tshimbidza khwiniso kha nḁisedzo ya tshumelo nga kha u ʒola ha ndeme ho ḁisendekaho kha vhadzulapo na sisiteme i shumaho ya u tandulula mbilaelo.	
Ndivho dza Mbekanyamushumo	Vhuḁifhinduleli vuhulwane ha mbekanyamushumo ndi u engedza na u dzudza sisiteme ya ndeme ya u ʒola i tshi kona u vhona kushumele kwa muvhuso na u thoma zwithu zwa u ḁisa thandululo zwa tshitiirathedzi u itela u khwinisa kushumele; na u thoma, u tshimbidza, na u khwinisa u ʒola na vhadzulapo na tshitshavha na sisiteme ya u tandulula mbilaelo.	
	U ʒola ha ndeme na u tikedza	Tshipikwa ndi u tikedza na u tshimbidza u ʒola ha ndeme mishumo ya vharangaphanḁa kha zwa polotiki, ho katela mbekanyamushumo ya u ʒola muphuresidennde; u vhona uri u ʒolwa hu khou itwa, u itela uri hu tikedzwe masia a zwipikwa zwa DPME; u shuma na tshigwada tsha PMI u itela u dzudzanya na u vhona thandululo u itela u vula zwikhakhisi kha nḁisedzo ya tshumelo.
	U ʒola ho ḁisendekaho kha zwa Muphuresidennde na vhadzulapo	Tshipikwa ndi u bveledza, u tshimbidza na u khwinisa u ʒolwa ha vhadzulapo na tshitshavha; u langa luḁingo lwa bvumo lwa muphuresidennde; u tshimbidza na u khwinisa sisiteme ya u tandulula mbilaelo kha muvhuso

MBEKANYAMUSHUMO YA 5 SISITEME YA VHUḁANZI NA NḁIVHO

	U ʒola	U tshimbidza na u tikedza sisiteme ya u tikedza ya lushaka ine ya vhona uri u shumiswa ha vhuḁaanzi u bva kha u ʒola huḁuku u ya kha ha ndeme ha zwipikwa zwa mbekanyamushumo dza muvhuso na sisiteme.
	U langa ʒhoḁisiso na nḁivho	U nḁetshedza thikhedzo ya vhukati ya ʒhoḁisiso na thikhedzo ya na ndangulo ya nḁivho u itela u bveledza na u londota beizi ya vhuḁanzi u itela u u pulana, mveledziso ya mbekanyamaitele, u thomiwa ha u ʒola na u ʒola hafhu.
	U saukanya na u ʒanganyisa datha	U nḁetshedza data yavhuḁi, yo ʒolwaho nga tshifhinga na u saukanya data u itela u tikedza u pulana, u ʒola na u lavhelesa.

MBEKANYAMUSHUMO YA 6 SISITEME YA VHUḁANZI NA NḁIVHO

Tshipikwa	Tshipikwa tsha heyi mbekanyamushumo ndi u tshimbidza mvelaphanḁa na u vhona uri zwiḁirathedzhi na mbekanyamaitele zwi khou shuma.
Ndivho dza Mbekanyamushumo	Mvelaphanḁa na u ʒola hafhu zwa Mbekanyamaitele ya Lushaka ya Vhaswa (NYP); mvelaphanḁa ya fureimiweke ya M&E u itela u thomiwa ha NYP; u vhona uri NYP i sumbedzwa kha milayo yoḁhe yo teaho, milayo miḁuku na mbekanyamaitele, u lavhelesa NYP na u vhona uri mbekanyamamushumo dza NYDA na miḁwe mishumo zwi tshimbilelana na MTEF na zwipikwa

F. REKHODO DZINE DZA VHA DPME

Hetshi tshipiḡa tsha mbekanyamaitele tshi shumana na mbetshelwa ya khethekanyo 14 (1) (d) ya Mulayo wa PAIA, une wa amba uri DPME i tea u netshedza zwidodombedzwa zwa rekhodo dzine ya vha nadzo u itela uri hu kone u khwaḡhisedzwa khumbelo ya u swikelela mafhungo o bveledzwaho na o vhlungwaho nga DPME. Dzinwe dza Rekhodo idzi dzi dzula dzi hone hu uri dziḡwe dzi ḡoḡa uri hu itwe khumbelo phanda ha musi dzi tshi nga itwa uri dzi vhe hone.

- (i) Rekhodo dzine dza dzula dzi hone – khethekanyo 14(1) (e)
- Pulane dza mbekanyamaitela
 - Mivhigo ya nwaha nga nwaha
 - Milayo ya Maimo a Mbekanyamaitele
 - Mitheo ya Mbekanyamaitele
 - Mivhigo
 - Nyandadzo
 - Ngudo dza Kheisi
 - Zwibugwana
 - Themphuḡeithi
 - Nyendedzi
 - Mafhungo a Kushumele ane a vha kha Mbekanyamushumo ya Sisḡeme ya Nyito
 - Mafhungo a kwamaho mishumo yo kunguwedzwaho
 - Maḡwalo manwe na manwe o itelwaho u vhonwa nga tshitshavha.

Nḡila dza u swikelela Rekhodo dzine dza dzula dzi hone

Khethekanyo 15 ya Mulayo i amba uri DPME i tea u andadza mutevhe wa Rekhodo dzine dza dzula dzi hone kha muhasho kha Gurandḡa ya Muvhuso. A hu na ḡhoḡea ya uri vha ḡadze FOMO A yo themendelwaho musi vha tshi ḡoḡa u swikelela Rekhodo dzenedzo. Muiti wa khumbelo ha lavhelelwi u badela tshithu, nga nḡḡa ha musi hu tshi khou ḡoḡea khophi dzi na tshivhalo tshinzhi. Ofisi dzoḡhe dza DPME dzi tea u netshedza nḡila dza u swikelela Rekhodo dzine dza dzula dzi hone. Rekhodo dzine dza vheiwa kha Akhaivi dza Lushaka dza Afrika Tshipembe u itelwa u vhlungwa dzi ḡo itwa uri dzi vhe hone ho tevhedzwa milayo yo teaho ya uri dzi vhaliwe:

- Mulayo wa u ḡuḡuwedza u Swikelela Mafhungo (Mulayo wa vhuvhili 2 wa 2000)
- Mulayo wa u Tsireledza Mafhungo (Mulayo wa vhu 84 wa 1982); na
- Mulayo wa Akhaivi dza Lushaka na Rekhodo dza Afrika Tshipembe (Mulayo wa vhu 42 wa 1996 – Mulayo wa NASA)

- (ii) Rekhodo dza ndaulo

YUNITHI

THERO NA KHETHEKANYO

DZI DZULA DZI
HONE

DZIWANALA VHO ITA
KHUMBELO

DZO
TSIRELEDZWA

Ofisi ya Muofisiri Muhulwane wa Mafhungo (OCIC)	Ndangulo dza masheleni		✓	
	Milayo ya u fara masheleni	✓		
	Tshibugwana tsha maitele a zwa masheleni	✓		
	Nyendedzi dza MTEF	✓		
	Mañwalo a Thendara		✓	
Ndangulo ya Vhashumi (HR)	Mbekanyamushumo dzo fhambanaho	✓		
	Tshītiratedzhi	✓		
	Nyendedzi kha maitele a DPME a u nanga na u thola	✓		
	Nyendedzi ya uṭola mushumo	✓		
	Tshivhumbeo tsha tshiimiswa		✓	
	U bveledzwa ha vhashumi		✓	
	Faela dza bazari		✓	
	U nangwa ha vhashumi			✓
	Zwa mutholiwa			✓
	Faela dza vhuṅe dza vhashumi			✓
	Khoṅṅiraka dza kushumele			✓
	Mivhigo ya u lavhelesa kushumele			✓
	Faela dza Jivi			✓
	Faela dza muholo			✓
	Faela dza kheisi: vhuṭfiwa ha ndaṭiso			✓
	U tholwa kha mushumo			✓
	Memoranda			✓
YUNITHI	THERO NA KHETHEKANYO	DZI DZULA DZI HONE	DZIWANALA VHO ITA KHUMBELO	DZO TSIRELEDZWA
	Manwalo			
Muṭolamuvhalelano/odithi wa nga ngomu	Tshibugwana tsha maitele na mbekanyamaitele	✓		
	Mañwalwa a u pulana na Zwiṭirakitsha	✓		
	Mivhigo ya nwaha nga nwaha	✓		
	Vhudavhidzani na vhashumelwa vha nga nnḍa na vha nga ngomu		✓	
	Mivhigo ya muṭolamuvhalelano ya nwaha nga nwaha		✓	
Zwa vhudavhidzani	Muvhigo wa nwaha nga nwaha wa DPME	✓		
	Vhudavhidzani na vhoramafhungo	✓		
Ndangulo ya khombo	Mutheo wa ndangulo ya khombo	✓		

	Tshiřirathedzhi tsha ndangulo ya khombo	✓		
	Mbekanyamaitele ya ndangulo ya khombo	✓		
	Tshiřirathedzhi tsha u thivhela vhufhura	✓		
	Muvhigo wa řhořisiso ya u lwa na vhufhura na tshandanguvhoni		✓	

(iii) Tshumelo ya Vhashumeli vha Muvhuso

Thero na Khethekanyo	Dzi Dzula Dzi Hone	Dziwanala vho ita khumbelo	Dzo Tsireledzwa
Vhudavhidzani na vhashumelwa vha nga nřđa		✓	
Thendelano ya Levele ya Tshumelo		✓	
Mafhungo a vhashumi na tshumisano ya vhashumi		✓	
Zwitatamennde na Rekhodo dza zwa masheleni		✓	
Redzhisiřara ya ndangulo ya ndaka		✓	
Mařwalwa a zwiřirakitsha na u pulana		✓	
Mařwalwa a kurengele na kuřisele kwa zwishumiswa		✓	
Mivhigo ya u bvedza vhashumi		✓	
Mivhigo ya zwa pfunzo na khumbelo dza bazari		✓	
Rekhodo dza u dzhenela ndangulo ya kushumele		✓	
Mbudziso na phindulo dza muřolamuvhalelano / odithi		✓	
Mbudziso na phindulo dza phalamennde		✓	
Tsivhudzo na phindulo dza nanga buřo		✓	

(iii) Nyandadzo ya mařwalwa a DPME

Thero na Khethekanyo	Dzi Dzula Dzi Hone	Dziwanala vho ita khumbelo	Dzo Tsireledzwa
Mutheo wa mulayo	✓		
Mutheo wa mbekanyamaitele	✓		
Nyendedzi na maitele	✓		
Zwibugwana na Zwishumiswa	✓		
Mivhigo	✓		
Makumedzwa a Tshitandadi	✓		
Zwisumbedzi zwa mveledziso 2007;2009;2010,2011; na 2012		✓	
Pulane ya tshiřiratedzhiki 2010/11– 2013/14		✓	
U lavhelesa Ndangulo ya Kushumele		✓	
Memoranda wa Khabinethe			✓
Thendelano dza u kushumele			✓

Thendelano dza Kushumele kwa Dziminiṣṭa			✓
Muvhigo wa u Tola wa Kotara ya Vhukati			✓

G. NYENDEDZI YA KHOMISHINI YA PFANELO DZA VHATHU

Khathekanyo 10 ya Mulayo wa u Tuṭuwedza u Swikelela Mafhungo (PAIA), 2000 (Mulayo 2 wa 2000) u amba uri Khomishini ya Pfanelo dza Vhathu ya Afrika Tshipembe (SAHRC) i tea u dzudzanya nyendedzi ya maitete yo leluwaho i sa konḑi u pfala ya u sumbedza uri PAIA i shumiswa hani. Nyendedzi i na mafhungo ane a nga ḑi ṭoḑiwa nga muthu ane a khou tama u shumisa pfanelo dzo sumbedzaho kha Mulayo. Mbudziso maelana na iyi nyendedzi dzi tea u livhiswa kha:

The South African Human Rights Commission

PAIA Unit (The Research and Document Department)
Private Bag X2700
HOUGHTON
2041

Luṭingo: +27 11 484 8300
Fekisimeilji: +27 11 484 1360
Webusaithi: www.sahrc.org.za
imeilji: paia@sahrc.org.za



planning, monitoring
& evaluation

Department:
Planning, Monitoring and Evaluation
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

MUHASHO WA U PULANA, U ṬOLA NA U LAVHELESA

FOMO A

KHUMBELO YA U SWIKELELA REKHODO DZA TSHIPIḂA TSHA MUVHUSO

Khethekanyo 18 (1) ya Mulayo wa u ṬuḂwedza u Swikelela Mafhungo, 2000 (Mulayo wa 2000) [Ndaela 2]

Hu SHUMISWA NGA MUVHUSO	Nomboro ndaula: _____
Khumbelo yo Ḃanganedzwa nga: _____	
Kha vha Ḃwale dzina na tshifani tsha Muofisiri wa Mafhungo/Muthusa Muofisiri wa Mafhungo	
nga (datumu) _____	kha Ḃa (fhethu) _____
Mutengo wa khumbelo (arali u hone): R _____	
Deposithi (arali i hone): R _____	
Mutengo wa u swikelela: R _____	
Tsaino ya Muofisiri wa Mafhungo/ Muthusa Muofisiri wa Mafhungo: _____	

Zwidombedzwa zwa tshipiḂa tsha muvhuso

Muofisiri wa Mafhungo: Vho Mpumi MpoḂu (MudzheneraḂa Muhulwane)

Kana

Mr. Stanley Ntakumba (Mulangi Muhulwane)

MUHASHO WA U PULANA, U ṬOLA NAULAVHELESA

Private Bag X944

Pretoria

0001

South Africa

Nomboro ya luḂingo: +27 12 312 0202

Nomboro ya fekisi: +27 086 683 5677

www.dpme.gov.za

paia@dpme.gov.za

B. ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUTHU ANE A KHOU HUMBELA U SWIKELELA REKHODO

- a) *Zwidombedzwa zwa muthu ane a khou hambela u swikelela Rekhodo zwi tea u nwalwa afho fhasi.*
 b) *Diresi na/kana nomboro ya fekisi ya fhamo Afrika Tshipembe ine mafhungo a tea u rumelwa khayoy, i tea u hwaliwa.*
 c) *Vhufanzi ha vhuimo vhune khumbelo ya khou itwa muthu e khaho, arali i hone, i tea u nambatedzwa.*

Madzina nga vhudalo na tshifani: _____

Nomboro ya bugundaula: _____

Diresi ya poswo: _____

Nomboro ya fekisi: _____

Nomboro ya lufingo: _____

Diresi ya imeili: _____

Vhuimo vhune khumbelo ya khou twa muthu e khaho, musi i tshi khou itelwa munwe _____

C. ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUTHU ANE KHUMBELO YA KHOU ITELWA ENE

Heyi khethekanyo i tea u dadiwa FHEDZI arali khumbelo ya mafhungo i tshi khou itelwa muhwe

Madzina nga vhudalo na tshifani: _____

Nomboro ya bugundaula: _____

D. ZWIDODOMBEDZWA ZWA REKHODO

- a) *Kha vha nwale zwidombedzwa zwothe zwa Rekhodo ine vha khou i toda, ho katelwa nomboro ndaula arali vha tshi i divha, u itela uri Rekhodo i kone u divhiwa hune ya vha hone.*
 b) *Arali tshikhala tsho netshedzwaho tshi tshifuku, vha hambelwa u ri vha bvelephanza vha nwale kha lihwe siafari vha li nambatedze kha iyi fomo.*
 c) *Muiti wa khumbelo u tea u saina masiafari othe o tumetshedzwaho.*

1. Thaluso ya Rekhodo, kana tshipida tsho tiwaho tsha Rekhodo: _____

2. Nomboro ndaula, arali i hone: _____

3. Zwihe zwidombedzwa zwa Rekhodo: _____

E. MBADELO

- a) Khumbelo ya u swikelela Rekhodo, ine ya sa vhe rekhodo ine ya vha na mafhungo a vhone vha ne, i do shumiwa nga murahu ha musi mutengo wa khumbelo wo no badelwa.
- b) Vha do divhadzwa nga ha mutengo une wa khou tea u badelwa sa mutengo wa u ita khumbelo.
- c) Mutengo une wa tea u badelwa u itela u swikelela Rekhodo u disendeka kha tshivhumbeo tshine vha khou toda u wana mafhungo avho na tshifhinga tshipfalaho tshi todeaho uri hu kone u todiwa, na u dzudzanywa rekhodo.
- d) Arali vha tshi tewa nga u sa badela mbadelo dzinwe na dzinwe, ri humbela uri vha ambe tshiitisi tsha u sa tewa nga u badela.

Tshiiti tsha u sa tewa nga u badela: _____

F. FOMO YA U SWIKELELA REKHODO

Arali vha tshi thivhelwa nga vuholefhali uri vha vha, vha vhone kana u thetshesela Rekhodo i kha tshivhumbeo tshe ya nestshedzwa ngatsho kha 1 u swika 4 afho fhasi, kha vha ambe vuholefhali havho vha sumbedze uri vha khou toda Rekhodo i kha nyimele ifhio.

Kha vha swaye bogisi lo teaho nga X.

Vuholefhali		Tshivhumbeo tshine Rekhodo dza khou todeah ngatsho	
-------------	--	--	--

NOTSI:

- a) U tendelwa ha khumbelo yavho ya u swikelela nga tshivhumbeo tshe vha tshi bula zwi nga bva kha uri Rekhodo zwa zwino i kha tshivhumbeo tshifhio.
- b) U swikelela Rekhodo nga tshivhumbeo tsho humbelwaho zwi nga landulwa kha dzinwe nyimele. Kha nyimele dzenedzo vha do divhadzwa arali vha tshi nga i swikelela i nga tshinwe tshivhumbeo.
- c) Mutengo une wa tea u badelwa vha tshi swikelela rekhodo, arali u hone, u di sendeka zwi tuku kha tshivhumbeo tshe vha humbela u swikelela rekhodo ngatsho.

1. Arali rekhodo i kha tshivhumbeo tsho tou nwalwaho kana tsho tou gandiswaho:			
Khophi ya rekhodo		U tola rekhodo	
2. Arali rekhodo dzi na zwifanyiso zwo no tou vhone (ho katelwa zwinepe, zwisi laidi, rekhodo dza vidio, zwifanyiso zwo bveledzwo nga khomphutha, zwicketsho, nz)			
U vhone zwifanyiso		khophi ya zwifanyiso	Rekhodo yo tou nwalwaho ya zwifanyiso
3. Arali rekhodo i na maipfi o rekhodiwaho kana mafhungo ane a nga dovha a bveledzwa sa zwithu zwi no tou thetsheswa			
U thetshesela thireke/ khasete		Rekhodo yo tou nwalwaho ya thireke* (linwalwa lo tou nwalwaho (transcript) kana lo gandiswaho)	
4. Arali rekhodo dzi kha khomphutha kana kha tshivhumbeo tsha e leki thironiki kana tsho no vha lea nga mutshini:			
Khophi yo tou gandiswaho ya rekhodo		Khophi yo tou gandiswaho ya mafhungo yo bvaho kha rekhodo	Khophi ya tshivhumbeo tshi

		vhalwaho nga khomphutha	
<i>Kha vha dzhiele n̄tha uri arali rekhodo i sa wanali nga luambo lune vha lu takalela, vha nga kha ḡi i wana i nga luambo lwonolo lune lwa vha hone.</i>			
Arali vho humbela khophi kana ḡinwalwa ḡo tou nwalwaho (afho n̄tha), vha khou ḡoḡa khophi kana ḡiḡwalwa ḡi tshi tou poswa kha vhone?		EE	HAI
5. Vha khou tama rekhodo dzi tshi ḡa nga luambo lufhio? In which language would you prefer the record?			

G. NḂIVHADZO YA TSHEO I KWAMAHO KHUMBELO YA U SWIKELELA

Vha ḡo ḡivhadzwa uri khumbelo yavho yo tendelwa/ kana yo landulwa. Arali vha tshi khou tama u ḡivhadzwa nga inwe nḡila, vha humbelwa u bula nḡila ya hone vha ḡetshedze zwidodombedzwa zwo teaho u itela uri zwe vha humbela zwi itwe.

Vha khou tama u ḡivhadzwa nga ha tsheo maelana na khumbelo yavho ya u swikelela rekhodo nga nḡila ḡe?

Yo sainiwa _____ nga ḡa _____ ḡa _____ nga ḡa _____ 20 _____

Tsaino ya muiti wa khumbelo/kana muthu ane a khou itelwa khumbelo.



**MUHASHO WA U PULANA, U TOLA NA U LAVHELESA
MUTENGO WO THEMENDELWAHO MAELANA NA TSHIPIĐA TSHA MUVHUSO**

1. Mutengo wa khophi ya tshibugwana sa zwo bulwaho kha mulayo 5 (c) ndi R0.60 kha fothokhophi inwe na inwe ya siařari řa saizi ya A4 kana tshipiđa tsha hone.

2. Mitengo ya u bveledza hafhu ho bulwaho kha mulayo 7 (1) ndi i tevhelaho: **R**
 - (a) kha fothokhophi inwe na inwe ya siařari řa saizi ya A4 kana tshipiđa tsha hone 0.60
 - (b) kha khophi inwe na inwe yo gandiswa ya siařari řa saizi ya A4 kana tshipiđa tsho vhwahwa kha khomphutha kana tshivhumbeo tsha eřekithironiki kana tshi no vhalea nga mutshini 0.40
 - (c) kha khophi ine ya vha kha tshivhumbeo tshine tsha vhalea nga khomphutha
 - (i) CD/DVD 40.00
 - (d) (i) kha manwalwa (transcription) a zwifanyiso zwo no tou vhonwa, kha siařari řa saizi ya A4 kana tshipiđa tsha hone 22.00
 (ii) kha khophi ya zwifanyiso zwo no tou vhonwa 60.00
 - (e) (i) kha u nwalwa ha rekhodo i no tou thetsheswa, kha siařari řa saizi ya A4 kana tshipiđa tsha hone 12.00
 (ii) kha khophi ya rekhodo ine ya tou thetsheswa 17.00

3. Mutengo wa u humbela u no badelwa nga muiwa wa khumbelo, ane a sa khou humbela mafhungo a ene muře, o bulwaho kha mulayo 7 (2) ndi: 35.00

- 4.1 Mutengo wa u swikelela u no badelwa nga muiwa wa khumbelo o bulwaho kha mulayo 7 (3) ndi u tevhelaho: **R**
 - (a) kha fothokhophi inwe na inwe ya siařari řa saizi ya A4 kana tshipiđa tsha hone 0.60
 - (b) kha khophi iřwe na iřwe yo gandiswaho ya siařari řa saizi ya A4 kana tshipiđa tshine tsha vha kha khomphutha kana tshivhumbeo tsha eřekithironiki kana tsho no vhalwa nga mutshini 0.40
 - (c) kha khophi ine ya vha kha tshivhumbeo tshi no vhalea nga khomphutha
 - (i) CD/DVD 40.00
 - (d) (i) kha zwifanyiso zwi no tou vhonwa zwo nwalwaho, kha siařari řa saizi ya A4 kana tshipiđa tsha hone 22.00
 (ii) kha khophi ya zwifanyiso zwo no tou vhonwa 60.00
 - (e) kha řinwalwa řa rekhodo i no tou thetsheswa
 - (i) kha siařari řa saizi ya A4 kana tshipiđa tsha hone 12.00
 - (ii) kha khophi ya rekhodo i no tou thetsheswa 17.00
 - (f) u řođa na u dzudzanya rekhodo uri i bviselwe khagala 15.00
 Kha awara inwe na inwe kana tshipiđa tsha awara, hu songo katelwa awara ya u thoma, ine ya vha yone ine ya teau shumiswa kha u řođa na u dzudzanya

- 4.2 Kha Khethekanyo 22 (2) ya Mulayo, hu shuma zwitevhelaho:
 - (a) awara dza rathi sa awara dzine dza řo pfukiswa phanđa ha musi dephosithi i tshi badeliswa.
 - (b) nthihi tsha raru ya mutengo wa u swikelela u tea u badelwa sa dephosithi nga muiwa wa khumbelo.
- 4.3 U poswa hu tea u badelwa musi khophi ya rekhodo i tshi tea u poswa kha muiwa wa khumbelo
- 4.4 Mbadelo ya khařululo i badelwaho malugana na u řisa khařululo ya nga ngomu nga muiwa wa khumbelo a tshi khou lwa na u landulwa ha khumbelo yawe ya u swikelela yo sumbedzwaho kha Khethekanyo 75 (3) (a) ya mulayo 50.00



MUHASHO WA U PULANA, U ṬOLA NA U LAVHELESA

FOMO B

ṆDIVHADZO YA KHAṬHULULO YA NGA NGOMU

**Khethekanyo 75 ya Mulayo wa u Ṭuṭuwedza u Swikelela Mafhungo, 2000 (Mulayo 2 wa 2000)
[Ndaela 8]**

A. Zwidombedzwa zwa tshipiḡa tsha muvhuso:

Muofisiri wa Mafhungo: Vho Mpumi Mpofu (Dzheneraḡa Muhulwane)

Kana

Mr. Stanley Ntakumba (Mulangi Muhulwane)

MUHASHO WA U PULANA, U ṬOLA NAULAVHELESA

Private Bag X944

Pretoria

0001

South Africa

Nomboro ya luṭingo: +27 12 312 0202

Nomboro ya fekisi: +27 086 683 5677

www.dpme.gov.za

paia@dpme.gov.za

B. Zwidombedzwa zwa muiti wa khumbelo/ muthu wa vhurau ane a khou ṭoḡa khaṭhululo ya nga ngomu

- a) Zwidombedzwa zwa muthu ane a khou ṭoḡa khaṭhululo ya nga ngomu zwi tea unwalwa afho fhasi.
b) Vhuṭanzi ha vhuimo vhune khaṭhululwo ya khou ṭoḡwa i kha ho. Arali vha tshi tea u vhu ḡisa, vha tea u vhu nambatedza.
c) Arali muthu a no khou ṭoḡa khaṭhululo a muthu wa vhuraru, a si muthu o thomaho u humbela mafhungo, zwidombedzwa zwa muiti wa khumbelo zwi tea u ḡwalwa afho fhasi kha C

Madzina nga vhuḡalo na tshifani: _____

Nomboro ya bugundaula: _____

Ḋiresi ya poswo: _____

Nomboro ya fekisi: _____

Nomboro ya luṭingo: _____

Ḋiresi ya imejli: _____

Vhuimo vhune khumbelo ya khou itwa muthu e kha ho musi i tshi khou itelwa muḡwe muthu: _____

C. Zwidombedzwa zwa muiti wa khumbelo:

Heyi khethekanyo i tea u qadziwa FHEDZI arali muthu wa vhuraru (muñwe nga ndani ha muiti wa khumbelo) a vha a tshi khou toda khañhululo ya nga ngomu.

Madzina nga vhuqalo na tshifani: _____

Nomboro ya bugundaula: _____

D. Tsheo ine khañhululo ya khou itelwa yone:

Kha vha swaye tsheo ine khañhululo ya nga ngomu ya khou itelwa yone nga X kha tshibogisi tsho teaho	
	U landula khumbelo ya u swikelela.
	Tsheo maelana na mutengo wo themedelwaho u ya nga kha khethekanyo 22 ya Mulayo.
	Tsheo i kwamaho nyengedzedzo ya tshikhala tshine khumbelo ya khou tea u shumiwa ngatsho u ya nga khethekanyo 26 (1) ya Mulayo.
	Tsheo u ya nga khethekanyo 29 (3) ya Mulayo ya u landula u swikelela khumbelo i kha tshivhumbeo tsho humbelwaho nga muiti wa khumbelo.
	Tsheo ya u tendela khumbelo ya u swikelela.

E. Zwiitisi zwa khumbelo ya khañhululo:

Arali tshikhala tsho ñetshedzwaho tshi tshiñuku, vha humbelwa u bvelaphanqa na u ñwala kha ñiñwe siañari vha ñi nambatedze kha fomo iyi. Vha tea u saina mañwe masiañari oñhe o engedzedzwaho.

Kha vha ñwale zwiitisi zwa khumbelo ya khañhululo ya nga ngomu _____

Kha vha ñwale mañwe mafhungo ane a nga vha na vhushaka hu tshi lavheleswa khumbelo ya khañhululo. _____

F. Ndivhadzo ya tsheo ya khañhululo:

Vha do divhadzwa nga u tou nwala nga ha tsheo ya khañhululo yavho ya nga ngomu. Arali vha tshi khou tama u divhadzwa nga iñwe ndila, vha humbelwa u sumbedza ndila ya hone vha ñetshedze zwidombedzwa zwo teaho u ita uri khumbelo yavho i kone u tevhedzwa.

Kha vha nwale ndila ya hone: _____

Zwidombedzwa zwa ndila yeneyo: _____

Yo sainiwa _____ nga ña _____ ña _____ 20 _____

Tsaino ya muhumbeli wa khañhululo: _____

HU SHUMISWA NGA MUHASHO:

REKHODO DZA TSHIOFISI DZA KHAṬHULULO YA NGA NGOMU

Khumbelo ya khaṭhululo yo ṭanganedzwa nga la _____ (datumu)

Nga (kha vha ambe vhuimo, dzina na tshifani tsha Muofisiri wa Mafhungo/ kana Muthusa Muofisiri wa Mafhungo).

Khumbelo ya khaṭhululo yo ḡiswa na zwiitisi zwa tsheo ya Muofisiri wa Mafhungo/Muthusa Muofisiri wa Mafhungo nahone, hu ne zwa tea, zwidodombedzwa zwa muthu wa vhuraru ane rekhodo dza kwama ene, zwo ḡiswa nga Muofisiri wa Mafhungo/Muthusa Muofisiri wa Mafhungo nga la _____ (datumu) kha maandḡalanga o teaho.

MVELELO DZA KHAṬHULULO: _____

TSHEO YA MUOFISIRI WA MAFHUNGO/MUTHUSA MUOFISIRI WA MAFHUNGO:

Kwaṭhisedzwa: _____

Tsheo ntswa yo imelwaho: _____

Tsheo ntswa: _____

MAANDḡALANGA O TEAHO

DATUMU

YO ṬANGANEDZWA NGA MUOFISIRI WA MAFHUNGO/MUTHUSA MUOFISIRI WA MAFHUNGO U BVA KHA MAANDḡALANGA O TEAHO NGA (DATUMU): _____